



CLEANING AND MAINTENANCE

For cleaning use a sponge and warm soapy water. Do not use solvent based-cleaners or detergents - for example bleach. Those can damage the product.
Regular inspection and maintenance increase the safety and the lifespan of the article.



DISPOSAL:

At the end of life of your item, please dispose valuable raw materials for a proper recycling. If you are not sure how to handle it in a correct way please contact your local disposal or recycling centers for advice



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

Never dispose of electronic devices in the household waste! Take defective or discarded devices to recycling centers.
Within the EU, this symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste. Discarded devices contain valuable recyclable materials that should be recycled and not be disposed of in an uncontrolled manner that could harm the environment or human health. Therefore, please dispose of old devices via appropriate collection systems or send the device to the place where you purchased it for disposal. The latter will then send the device for recycling.



9

www.DEUBAXXL.de

rapide. Utiliser l'adaptateur approprié pour la petite valve, comme dans le cas de matelas une place.

POUR DÉGONFLER LES PRODUITS

- Ouvrir la valve du produit gonflable.
- Raccorder l'adaptateur à l'orifice de dégonflage via l'événement de dégonflage, puis l'insérer dans la valve et allumer pour effectuer le dégonflage / éteindre pour arrêter. (le symbole « - » sur le commutateur signifie « ON », et « 0 » signifie « OFF »).
- La valve du produit gonflable ne doit pas être obstruée, car cela pourrait faire surchauffer la pompe et l'endommager.
- Il est possible de pincer avec les doigts la petite valve des produits gonflables afin d'ouvrir le clapet de la valve et de permettre à l'air de s'échapper.
- Pour gonfler rapidement le produit avec une valve à vis, dévisser le boulon de sécurité puis gonfler directement avec la pompe. Une fois terminé, visser le boulon de sécurité, puis retirer le haut du boulon de sécurité pour gonfler complètement le produit. Pour le dégonflage, dévisser le boulon de sécurité pour dégonfler directement.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Utilisez une éponge avec de l'eau chaude savonneuse pour l'entretien. N'utilisez pas de détergents ou de produits à base de solvants, l'eau de javel pouvant par exemple endommager le produit. Une inspection et un entretien réguliers augmentent la sécurité et la durée de vie de l'article.



MISE AU REBUT:

À la fin de la longue durée de vie de votre article, veuillez respecter le tri sélectif des matières recyclables dans l'élimination des déchets occasionnés. Si vous n'êtes pas sûr des démarches à suivre, merci de contacter votre communauté d'agglomération ou votre déchetterie.

ÉLIMINATION CORRECTE DE CE PRODUIT

Ne jetez jamais d'appareils électroniques dans les ordures ménagères ! Apportez les appareils défectueux ou jetés aux centres de recyclage.



Au sein de l'UE, ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les appareils usagés contiennent des matériaux recyclables précieux qui devraient être recyclés pour ne pas nuire à l'environnement ou à la santé humaine par une élimination non appropriée. Par conséquent, veuillez déposer l'appareil usagé dans des points de collecte appropriés ou l'envoyer au fournisseur auprès duquel vous l'avez acheté pour qu'il soit éliminé. Ce dernier amènera ensuite l'appareil au point de recyclage adéquat.



13

www.DEUBAXXL.de

NOTICE

Chère cliente, cher client,

En achetant un produit de notre marque, vous avez fait le bon choix. Afin de profiter le plus longtemps possible de votre produit et d'assurer une manipulation sans danger, veuillez vous reporter à la présente notice de montage et d'utilisation. Pour atteindre le niveau de qualité souhaité, nos articles sont soumis à des contrôles réguliers et répondent bien sûr toujours aux exigences élevées de l'Union européenne. Cependant, même avec les meilleurs produits, des défauts peuvent survenir, par exemple en raison de circonstances externes. Nous faisons notre maximum afin d'assurer la meilleure qualité et le meilleur service possibles. Toutefois, en cas de problème ou de réclamation, n'hésitez pas à contacter notre service client..



IMPORTANT

Lisez ces instructions avec attention dans leur totalité. Gardez ces instructions afin de pouvoir les relire dans le futur. Si vous donnez ce produit à une autre personne, veuillez également faire passer cette notice.

Uniquement pour usage domestique – non adapté à un usage commercial



ATTENTION !

Respectez les consignes de sécurité et de montage pour éviter tout risque de blessure ou d'endommagement du produit.



RISQUE D'ETOUFFEMENT !

Gardez les petites pièces et le matériel d'emballage hors de portée des enfants ! Vérifiez l'intégralité et le bon état du produit à sa réception. Toute réclamation ultérieure pour produit incomplet ou endommagé ne sera pas recevable.

Vérifier que tous les éléments et toutes les pièces sont en état conforme. Malgré le soin apporté, il est possible que même le meilleur des produits ait été endommagé pendant le transport. Dans ce cas, ne montez pas le produit. Des pièces endommagées peuvent s'avérer dangereuses.



MODIFICATIONS DU PRODUIT

Ne modifiez jamais le produit ! Les modifications annulent la garantie et peuvent rendre le produit peu sûr, voire dangereux. Déballez toutes les pièces et éléments fournis et placez-les sur le dessus du carton ou toute autre surface plate et propre. Cela protégera votre nouvel article. Veillez à ne pas rayer le sol durant la manipulation d'outils. Il est essentiel que l'assemblage de l'article soit complet conformément aux illustrations fournies avant la première mise en service.



UTILISATION CONFORME

Cette pompe est prévue pour gonfler/dégonfler des produits, comme un bateau gonflable, un matelas pneumatique, etc. Elle n'est pas destinée à un usage continu. Utiliser uniquement à



10

www.DEUBAXXL.de

ES

INSTRUCCIONES

Estimado cliente,

Muchas gracias por adquirir uno de nuestros productos. Sin duda ha tomado la mejor decisión. Para que pueda disfrutar del producto por mucho tiempo y garantizar un manejo seguro del mismo, tome en cuenta las siguientes instrucciones de montaje y funcionamiento. Para cumplir con el estándar de alta calidad deseado, todos nuestros artículos se encuentran sujetos a controles regulares y cumplen con los estrictos requisitos de la Unión Europea. Sin embargo, siempre existe la posibilidad de que ocurra alguna alteración debido a circunstancias externas. Nos mantenemos firmes a nuestra promesa de calidad y le ofrecemos el mejor servicio posible. Si surge un problema, no dude en contactar a nuestro personal capacitado para hacer llegar sus quejas o si necesita algún servicio y ayuda técnica.



¡ATENCIÓN!

Siga las instrucciones de seguridad y de montaje para evitar el riesgo de lesiones o daños al producto.

¡Solo para uso doméstico y no apto para uso comercial!.



IMPORTANTE:

Lea las instrucciones detenidamente y cuidadosamente. Conserve este manual para futuras consultas. Si vende el producto algún día, asegúrese de entregar también este manual.



Mantener las partes pequeñas lejos de los niños. Además, especialmente al sacar el producto del embalaje, ¡asegúrese de mantener las bolsas de plástico y otros envases fuera del alcance de los niños! ¡Peligro de asfixia! Compruebe la integridad del producto en el momento de la entrega. No se aceptarán reclamaciones posteriores. Compruebe que todos los elementos y partes del producto no estén dañados. A pesar de los controles cuidadosos, puede ocurrir que incluso los mejores productos se dañen durante el transporte. En este caso, no monte el producto. Las partes defectuosas pueden causar peligros y daños a la salud.



¡Nunca haga cambios en el producto! Las modificaciones invalidan la garantía y podrían hacer que el producto sea inseguro o, en el peor de los casos, incluso peligroso. Desembale todas las piezas y elementos del kit y coloque los componentes encima de cartón u otra superficie limpia. Esto protege su nuevo producto. Además, tenga cuidado de no rayar el suelo cuando trabaje con herramientas. Asegúrese de que este producto esté completamente ensamblado antes de usarlo, como se muestra en la ilustración.



14

www.DEUBAXXL.de

l'intérieur. Mettez seulement des objets légers sur le produit. Utilisez le produit uniquement à des fins d'emploi. Le fabricant n'assume aucune responsabilité dans le cas d'une mauvaise utilisation du produit. Toute modification réalisée sur le produit aura un impact négatif et la garantie de celui-ci sera annulée.

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

- ATTENTION ! Lisez toutes les consignes de sécurité avant utilisation. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- Avant utilisation, vérifiez si la tension de votre source d'alimentation correspond aux informations figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. Évitez toute mise en service involontaire.

- Assurez-vous que l'appareil ne rentre pas en contact avec l'eau. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide. Ne l'exposez jamais à la pluie.

- N'utilisez pas l'appareil si la fiche de secteur, le câble d'alimentation ou toute autre partie de l'appareil est défectueux ou endommagé.

- Un câble d'alimentation endommagé ne peut être remplacé que par un atelier agréé ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger. Le non respect de cette consigne entraine un risque de choc électrique. Veuillez ne jamais essayer de réparer l'appareil par vous-même.

- Ne tirez pas sur le cordon pour retirer la fiche de secteur. Maintenez bien la fiche avant de la retirer dela prise.

- La fiche de secteur ne doit jamais être insérée ou retirée si vos mains sont mouillées.

- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas pincé, plié, endommagé par des arêtes tranchantes ou soumis à toute autre contrainte mécanique. Évitez tout choc thermique excessif sur le câble d'alimentation par une chaleur excessive ou un froid extrême. Ne remplacez pas vous-même le câble d'alimentation. Si vous ne respectez pas ces consignes, le câble d'alimentation peut être endommagé et ainsi provoquer un risque de choc électrique mortel.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants y compris) à capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ne disposant pas de l'expérience et/ou du savoir-faire nécessaires, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette dernière des instructions d'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Ce produit ne doit être utilisé que sur des surfaces stables et planes.

- Protégez votre produit contre la pluie et les intempéries. En cas de gel et pendant l'hiver, nous vous recommandons de stocker les produits dans un endroit sec et protégé..



11

www.DEUBAXXL.de

UTILIZZO CONFORME ALLE DISPOSIZIONI



Esta bomba eléctrica está destinada a inflar/desinflar artículos como barcas y colchones hinchables. No está prevista para un uso continuo. Usar sólo en interiores. Coloca sólo objetos ligeros sobre el producto. El fabricante no se responsabiliza en ningún caso de los daños originados a partir de un uso no previsto del

producto. Cualquier modificación que se realice en el producto puede afectar negativamente a la seguridad y causar situaciones de riesgo, además de invalidar la garantía de inmediato.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- ¡PRECAUCIÓN! Antes de utilizar el producto lea todas las indicaciones e instrucciones seguridad. El incumplimiento a dichas instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

- Antes de usar, verifique si el voltaje de la fuente de alimentación coincide con la información en la placa de características del dispositivo. Evite la activación accidental.

- Asegúrese de que el dispositivo nunca entre en contacto con el agua u otros líquidos. Nunca lo exponga a la lluvia.

- No utilice el dispositivo si el enchufe, el cable de alimentación o cualquier otra parte del dispositivo está defectuoso o dañado.

- Un cable de conexión dañado debe ser reemplazado por uno original y por parte de una persona calificada para evitar riesgos de descarga eléctrica. Nunca intente reparar el dispositivo usted mismo.

- No tire del cable para desconectar. Siempre desconecte con cuidado.

- Nunca conecte o desconecte con las manos mojadas.

- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté roto, retorcido, dañado por bordes afilados ni sometido a ningún otro esfuerzo mecánico. Evite exponer el cable de alimentación al calor o frío extremo para no dañarlo. Un cable de alimentación dañado puede provocar una descarga eléctrica potencialmente mortal.

- Este dispositivo no está destinado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia y/o conocimiento en el uso del dispositivo, a menos que sean supervisados o reciban indicaciones por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.



- Un funcionamiento prolongado au-delà de 20 minutes peut faire surchauffer la pompe et l'endommager.

- Conserver la pompe pneumatique hors de portée des enfants.

- Ne pas obstruer l'orifice de gonflage/dégonflage et le maintenir ventilé en permanence.

- Pour un gonflage rapide et pour raccourcir la durée de fonctionnement du moteur, toujours utiliser l'adaptateur correspondant à la taille de la valve du produit gonflable.

- Pour réduire les risques, contacter un électricien qualifié qui réparera ou remplacement immédiatement le câble endommagé.

- Suivre soigneusement les instructions relatives au produit gonflable lors du gonflage. Ne jamais dépasser la pression recommandée, car sinon, l'éclatement du produit pourrait provoquer de graves blessures.

- Ne jamais laisser la pompe sans surveillance lorsqu'elle est en cours d'utilisation.

- Ne pas conserver/utiliser la pompe dans des conditions humides.

- Ne pas laisser de sable, de petites pierres, etc. être aspirés dans l'orifice de gonflage/dégonflage lorsque la pompe est utilisée.

- Ne jamais regarder à l'intérieur ou orienter l'orifice de gonflage/dégonflage vers les yeux lorsque la pompe est en fonctionnement.



- Ne jamais tenter, en aucune circonstance, de mettre la main ou les doigts sur/dans l'orifice de gonflage/dégonflage.

INSTALLATION

- Insérer la fiche de sortie dans la prise de la pompe, puis brancher le transformateur sur le circuit 230 VCA, ou brancher la prise allume-cigare sur l'allume-cigare de voiture 12 VCC.
- Raccorder l'adaptateur à l'orifice de gonflage via le connecteur, puis maintenir la pompe contre la valve du produit gonflable et allumer pour effectuer le gonflage / éteindre pour arrêter (le symbole « - » sur le commutateur signifie « ON », et « 0 » signifie « OFF »).
- La valve du produit gonflable ne doit pas être obstruée, sinon cela pourrait faire surchauffer la pompe et l'endommager.
- Ne jamais utiliser l'événement de dégonflage lors du gonflage du produit. Pour les produits de grande dimension, comme les bateaux gonflables ou les matelas king size, la pompe doit s'adapter directement sur la valve du produit gonflable pour permettre un gonflage



12

www.DEUBAXXL.de

Este producto sólo debe utilizarse en superficies firmes y niveladas.

- Proteja el producto de la lluvia y el clima. En épocas de heladas y durante el invierno, le recomendamos almacenar el producto en un lugar seco y seguro.

- Si se utiliza por más de 20 minutos, la bomba puede sobrecalentarse y dañarse.

- Mantenga la bomba de aire fuera del alcance de los niños.

- No obstruya el orificio para inflar/desinflar y manténgalo ventilado en todo momento.

- Para que el proceso de inflado sea más rápido y reducir el tiempo de funcionamiento del motor, utilice siempre el adaptador acorde al tamaño de la válvula del artículo que desea hinchar.

- Con el objetivo de disminuir riesgos, contacte con un electricista formado para que repare o cambie el cable dañado de inmediato.

- Siga las instrucciones del artículo hinchable con atención al inflar. No supere nunca el nivel de presión recomendado. De otro modo, existirá riesgo de sufrir serias lesiones debido a la explosión del artículo.

- Nunca pierda de vista la bomba mientras esté en funcionamiento.

- No guarde/use la bomba en condiciones húmedas.

- Nunca permita que ingresen arena, piedras pequeñas, etc. en el orificio para inflar/desinflar mientras utiliza la bomba.

- Nunca mire hacia dentro ni oriente el orificio para inflar/desinflar hacia sus ojos cuando la bomba esté en funcionamiento.

- Nunca intente colocar sus manos o dedos dentro del orificio para inflar/desinflar.

INSTALACIÓN

- Inserte el enchufe de salida en la toma de la bomba y, a continuación, conecte el transformador a una red de 230 V CA, o el enchufe para el coche en la toma de mechero del automóvil de 12 V CC.
- Coloque el adaptador en el orificio para inflar a través del conector, mantenga la bomba en la válvula del artículo hinchable y enciéndala para inflar o apáguela para detener el inflado (el símbolo «-> del interruptor significa «Encendido» y el «0» significa «Apagado»).



16

www.DEUBAXXL.de

3.

Asegúrese de que la válvula del artículo hinchable no esté obstruida. De otro modo, la bomba puede sobrecalentarse y dañarse.
4.

Nunca utilice el conducto para desinflar mientras infla un artículo. Con el objetivo de que el proceso de inflado se desarrolle de manera veloz, la bomba debe ajustarse directamente en la válvula del elemento hinchable cuando se desee inflar artículos de gran tamaño, como barcas o colchones king hinchables.

PARA DESINFLAR ARTÍCULOS

1.

Abra la válvula del artículo hinchable.
2.

Coloque el adaptador en el orificio para desinflar a través del conducto de desinflado, insértelo en la válvula, y encienda la bomba para desinflar o apáguela para detener el desinflado (el símbolo «-» del interruptor significa «Encendido» y el «0» significa «Apagado»).
3.

Asegúrese de que la válvula del artículo hinchable no esté obstruida. De otro modo, la bomba puede sobrecalentarse y dañarse.
4.

En caso de que el artículo hinchable tenga una válvula pequeña, puede resultar útil pellizcar la válvula con los dedos para abrir la trampa y permitir que salga el aire.
5.

Si desea inflar rápidamente un artículo con una válvula con rosca, desenrosque el tornillo de protección e infle de manera directa con la bomba. Al finalizar, enrosque el tornillo de protección y quítele la parte superior para inflar el artículo por completo. Para desinflar, desenrosque el tornillo de protección y desinfe directamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Utilice una esponja, agua tibia y jabón para la limpieza. No use detergentes o productos a base de solventes, por ej. productos blanqueadores pueden dañar el producto. La inspección y el mantenimiento regulares aumentan la seguridad y la vida útil del artículo.

SMALTIMENTO:

Quando la lunga vita del vostro prodotto giunge al termine, vi preghiamo di provvedere allo smaltimento responsabile delle preziose materie prime, affinché possano essere riciclate nel modo più corretto. In caso di dubbi, vi invitiamo a rivolgervi al centro di raccolta e riciclaggio più vicino a voi.

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE DISPOSITIVO:

¡Nunca deseche dispositivos electrónicos en la basura doméstica! Lleve los dispositivos defectuosos o viejos a los centros de reciclaje de su localidad.



Dentro de la UE, este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura doméstica. Los dispositivos viejos o que ya no funcionan contienen valiosos materiales que deben reciclarse para no dañar el medio ambiente o la salud humana a causa de la eliminación incontrolada de desechos. Por este motivo, debe desechar los dispositivos viejos utilizando los sistemas de recolección adecuados o enviar el dispositivo al lugar donde lo compró para su correcta eliminación. El dispositivo será reciclado.

TECHNISCHE DATEN/TECHNICAL DATA/SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES/ ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

DBLP002	Modell	Model	Model	Modelo
12V	Betriebsspannung	Voltage	Tension d'alimentation	Tensión de funcionamiento
50Hz	Frequenz	Frequency	Fréquence	frecuencia
Primär: 230V Sekundär :12V	Stecker-Netzgerät	Power supply unit	Alimentation secteur	Fuente de alimentación enchufable
50 W	Leistung	Power	Puissance	prestación



www.deubaservice.de

SERVICEPORTAL

DE

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

EN

For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

FR

Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

ES

Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

IT

Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

Hergestellt für:

Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig, Germany

DEUBAxxl

Copyright by



Stand 2021/01 Rev1

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.